



PO S	CODICE	DESCRIZIONE I	DESCRIPTION GB	DESIGNATION D	BESCHREIBUNG F	DENOMINACION E
1		PANNELLO	PANEL	PANNEAU	PLATTE	PANEL
2		PRESA GIFAS	PLUG TYPE-GIFAS	BONDE DE TIFE GIFAS	GIFAS STECKER	TAPADOR GIFAS
3		RACCORDO	FITTING	RACCORD	VERBINDUNGSSTÜCK	ENPALME
4		MANOPOLA	KNOB	BOUTON	GRIFF	MANOPLA
5		VOLANTINO	HAND WHEEL	VOLANT	HAND RAD	VOLANTILLO
6		COMANDO A DISTANZA	REMOTE CONTROL	COMMANDE A DIST.	FERNSTEUERUNG	MANDO DE DISTANCIA
7		CIRCUITO DI CORREN.	CURRENT CIRCUIT	CIRCUIT DE COURANT	STROMKREIS	CIRCUITO DE CORRIEN.
8		FONDO	BOTTOM	FOND	BODEN	FONDO
9		POTENZIOMETRO	POTENTIOMETER	POTENTIOMETER	POTENTIOMETER	POTENCIOMETRO
10		FASCIONE	HOUSING	CARCASSE	GEHÄUSE	ALOJAMIENTO
11		GOLFARE	EYEBOLT	ANNEAU	OESENSCHRAUBE	BULÓN DE OJO
12		MANICO	HANDLE	POIGNEE	GRIFF	MANIJA
13		COPERCHIO	COVER	COVERCLE	DECKEL	TAPA
14		TRASDUTTORE	TRANSDUCER	TRANSDUCTEUR	GEBER	TRANSDUCTOR
15		TRASF. DI SERVIZIO	SERVICE TRANSFORM.	TRANSF. DE SERVICE	BEDIENUNGSTRASFOR.	TRANF. DE SERVICIO
16		TRASF. DI COMANDO	CONTROL TRANSFORM.	TRANS. DE COMMANDE	SEUERTRAFO	TRANF. DE MANDO
17		COPERCHIO	COVER	COVERCLE	DECKEL	TAPA
18		CIRCUITO H.F.	HIGH-FREQ. CIRCUIT	CIRCUIT HAUTE FREQU.	HOCH-FREQ KREISLAUF	CIRCUITO H.F.
19		CIRC. COMANDO H.F.	H.-FREQ. CONT.CIRCUIT	CIRC. COM H.-FREQ.	H.-FREQ. STEUERKREIS	CIRC. MANDO H.F.
20		SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
21		MORSETTIERA	TERMINAL BOARD	BORNIER	KLEMMBRETT	CAJA DE BORNES
22		PORTA FUSIBILE	FUSE HOLDER	PORTE-FUSIBLE	SICHERUNGS SOCK	PORTA-FUSIBLE
23		MORSETTIERA	TERMINAL BOARD	BORNIER	KLEMMBRETT	CAJA DE BORNES
24		CONNETTORE FISSO	CONNECTOR	CONNECTEUR	VERBINDER	CONNECTOR
25		CONNETTORE VOLANTE	CONNECTOR	CONNECTEUR	VERBINDER	CONNECTOR
26		PRESA	CURRENT TAP	PRISE	STECKDOSE	TOMA
27		APPOGGIO BOMBOLA	BOTTLE SUPPORT	APPU-BOUTEILLE	FLASCHENCALER	APOYO BOTELLA
28		CATENA	CHAIN	CHAINE	KETTE	CADENA
29		RACCORDO	FITTING	RACCORD	VERBINDUNGSSTÜCK	ENPALME
30		CAVO RETE	MAINS CABLE	CABLE RESEAU	NETZ CABLE	CABLE RED
31		PRESSACAVO	STRAIN RELIEF	PRESSE-ETOUPE	KABELBEFESTIGUNG	PRENSA-CABLE
32		ELETTRORVALVOLA	SOLENOID VALVE	SOUPAPE ELECTRI.	MAGNETVENTIL	ELECTROVALVULA
33		SUPPORTO BOMBOLA	BOTTLE HOLDER	SUPPORT	FLASCHENHALTER	SOPORTE BOTELLA
34		RUOTA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
35		RESISTENZA	RESISTANCE	RESISTANCE	WIDERSTAND	RESISTENCIA
36		SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
37		PANNELLO	PANEL	PANNEAU	PLATTE	PANEL
38		PANNELLO	PANEL	PANNEAU	PLATTE	PANEL
39		TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMATOR	TRANSFORMADOR
40		AVVOLGIMENTO	WINDING	ENROULEMENT	WICKLUNG	ENROLLAMIENTO
41		AVVOLGIMENTO	WINDING	ENROULEMENT	WICKLUNG	ENROLLAMIENTO
42		CONDENSATORE	CAPACITOR	CONDENSATEUR	KONDENSATOR	CONDENSADOR
43		SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
44		MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
45		VENTOLA	FAN	VENTILATEUR	LÜFTERRAD	VENTILADOR
46		AVVOLGIMENTO	WINDING	ENROULEMENT	WICKLUNG	ENROLLAMIENTO
47		IMPEDENZA	IMPEDANCE	IMPEDANCE	IMPEDANZ	IMPEDECANCIA
48		AVVOLGIMENTO	WINDING	ENROULEMENT	WICKLUNG	ENROLLAMIENTO
49		RUOTA PIRCETTANTE	SWIVELING WHEEL	ROUE PIVOTANTE	LENKRAD	RUEDA PIVOTANTE
50		FONDO	BOTTOM	FOND	BODEN	FONDO
51		CIRCUITO TORCIA	TORCH CIRCUIT	CIRCUIT TORCHE	BRENNERKREIS	CIRCUITO ANTORCHA
52		RACCORDO	FITTING	RACCORD	VERBINDUNGSSTÜCK	ENPALME
53		INTERRUTTORE	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
54		LAMPADA	LAMP	LAMPE	LAMPE	LAMPARA
55		PORTALAMPADA	LAMP HOLDER	PORTE LAMPE	LAMPEN FASSUNG	PORTA LAMPARE
56		PORTALAMPADA	LAMP HOLDER	PORTE LAMPE	LAMPEN FASSUNG	PORTA LAMPARE
57		AMPEROMETRO	AMMETER	AMPEREMETRE	AMPEREMETER	AMPERIMETRO
58		CIRCUITO SERVIZI	SERVICE CIRCUIT	CIRCUIT SERVICES	STEUERPLATINE	CIRCUITO SERVICIO
59		PANNELLO	PANEL	PANNEAU	PLATTE	PANEL
60		CIRC. DI CONTROLLO	CONTROL CIRCUIT	CIRCUIT DE CONTRÔLE	KONTROLLKREISLUF	CIRCUITO CONTROL
61		PIANO INTERMEDIO	INTERMED. PLANE	PLAN INTERMEDIAIRE	MITTLE PLATTE	PLANO INTERMEDIO
62		CIRC. CORR. DI BASE	BASE CURR. CIRCUIT	CIRC. COUR. DE BASE	GRUNDSTROMKREIS	CIRC. CORR. DE BASE
63		SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
64		S.C.R.	S.C.R.	S.C.R.	S.C.R.	S.C.R.
65		RADIATORE	RADIATOR	RADIATEUR	RADIATOR	RADIADOR
66		S.C.R.	S.C.R.	S.C.R.	S.C.R.	S.C.R.
67		TERMOSTATO	THERMOSTAT	THERMOSTAT	THERMOWÄCHTER	TERMOSTATO
68		CONDENSATORE	CAPACITOR	CONDENSATEUR	KONDENSATOR	CONDENSADOR
69		CIRCUITO SPEGNIMENT.	FILTER CIRCUIT	CIRCUITO	KREIS	CIRCUITO
70		CIRCUITO FILTRO	CIRCUIT	CIRCUIT FILTRE	FILTERZYCLUS	CIRCUITO FILTRO
71		TRAS. ALTA TENSIONE	HIGH-VOLTAGE TRANS.	TRANS. HAUTE TENS.	HOCH-SPANN.TRANS.	TRANS. ALTA TENSION
72		RACCORDO	FITTING	RACCORD	VERBINDUNGSSTÜCK	ENPALME
		La richiesta dei pezzi di ricambio deve indicare sempre il numero di articolo, la posizione, la quantità e la data di acquisto.	When ordering spare parts, always state the following: machine part number, item position number, the quantity and the machine serial number.	La demande de pièces de rechange doit toujours indiquer le numéro de l'article, la position, la quantité et la date d'achat.	Bei Bestellungen von Ersatzteilen geben Sie bitte immer: die Artikel die Ersatzteilpositionnummer diebenötigte Anzahl der Ersatzteile und Kaufdatum des Gerätes an.	El pedido de las piezas de repuesto debe indicar siempre el número de artículo, la posición, la cantidad y la fecha de la adquisición.